

Saison 23-24 | Ausgabe 7 | 24. Nov. 2023

TERLANER FUASSBOLLBLATT



ZWEI HEIMSPIELE ZUM ABSCHLUSS

Jugend: Meisterschaften vor Winterpause

bautechnik



Die nächsten Gegner

Zum Abschluss der Hinrunde gibt es für unsere Mannschaft noch 2 Heimspiele in 7 Tagen. Jeweils am Samstag um 14:30 Uhr geht es los. Am vorletzten Spieltag ist der SSV Ahrntal zu Gast und im letzten Hinrundenspiel kommt es zum Duell mit dem AFC St. Martin Moos. Beide sind Mannschaften, welche teils technisch sehr gute Spieler in ihren Reihen haben und dadurch einen attraktiven Fußball spielen können. Auch deshalb werden es hoffentlich zwei sehr ansehnliche Landesligaspiele zum Abschluss der Hinrunde. Während St. Martin Moos heuer noch etwas den Erwartungen hinterherjagt, ist Ahrntal vorne dabei und möchte bis zum Schluss sicherlich auch noch ein Wörtchen mitreden wenn es um den Aufstieg in die Oberliga geht.

	MANNSCHAFT	P	G	U	V	+/-	SP
1	SSV Brixen	33	10	3	0	26	13
2	SSV Bruneck	31	10	1	2	26	13
3	ASV Latsch	25	7	4	2	12	13
4	ASV Kiens	25	8	1	4	8	13
5	SSV Ahrntal	23	7	2	4	6	13
5	AFC Terlan	23	7	2	4	6	13
7	FC Gherdeina	20	6	2	5	-1	13
8	USD Salurn	19	6	1	6	3	13
9	S.S.V. Voran Leifers	15	4	3	6	-4	13
10	FC Gitschberg Jochtal	14	3	5	5	-1	13
11	AFC St. Martin – Moos	13	3	4	6	-9	13
12	ASV Riffian Kuens	12	3	3	7	-15	13
13	ASV Milland	11	3	2	8	-10	13
14	FC Schenna	11	2	5	6	-10	13
15	SSV Weinstrasse Süd	11	3	2	8	-15	13
16	Auswahl Ridnaun	4	0	4	9	-22	13



SSV AHRNTAL

Der SSV Ahrntal kommt am Samstag mit genau gleich vielen Punkten, erzielten und erhaltenen Toren wie unsere Mannschaft nach Terlan und teilt sich somit zurzeit den 5. Tabellenplatz mit uns. Die spielstarke Mannschaft bringt mit Ihrer Achse Psenner-Zimmerhofer-Gruber-Pareiner viel Erfahrung und Klasse mit, weshalb es für unsere Mannschaft sicher ein schweres Spiel wird. Da sich die Mannschaft in den letzten Jahren nicht viel verändert hat ist man sehr eingespielt und kennt seine Stärken. Als Außenseiter möchte Ahrntal in der Rückrunde sicher noch zur Stelle sein, sollten die beiden Topfavoriten Brixen und Bruneck stolpern.



AFC ST. MARTIN MOOS

Im letzten Hinrundenmatch ist die Mannschaft aus St. Martin zu Gast in Terlan. Gestartet um im Aufstiegsrennen einzugreifen hinkt St. Martin Moos seinen Erwartungen in dieser Saison hinterher. Lediglich Platz 11 und nur 2 Punkte vor den Abstiegsplätzen stehen vor den letzten beiden Partien in der Hinserie zu buche. Die Mannschaft der Mortiner ist jedoch weiterhin nicht zu unterschätzen, da sie die nötige Qualität hat um aus den Abstiegsstrudel heraus zu kommen. Marco Baggio, Elmar Haller und Arthur Tschöll haben schon einiges mit gemacht und sich bereits in der Oberliga bewiesen, dies wird in der jetzigen Situation helfen.





TERLAN - WEINSTRASSE 3:1

(12. SPIELTAG)

Verdienter Heimsieg gegen Weinstrasse Süd

Das Heimspiel gegen Weinstrasse Süd begann mit zwei Weitschüssen, zuerst versuchte es Salaris, dessen Schuss war keine Herausforderung für Lukas Malfatti (4.), auf der Gegenseite war es Thomas Albenberger, aber auch sein Schuss war kein Problem für Delladio (5.). In der 14. Minute schoss Lotti einen Freistoß aus guter Position in die Terlaner Mauer. Terlan war da effektiver, eine schöne Flanke des aufgerückten Hannes Jakomet auf Felix Lintner, dieser legte für seinen Sturmpartner Lukas Springeth ab, dieser war mit einem Schuss aus der Drehung erfolgreich (19.). Zwei Minuten später wollte Terlan schon nachlegen, aber einen Lupfer über Delladio von Felix Lintner, konnte Pernstich für seinen geschlagenen Tormann retten. Nach einem Konter flankte Carlini in den Terlaner Strafraum, Zanotti kam, in guter Position, nicht richtig an den Ball (22.). In der 33. Minute eine schöne Kombination von Felix Lintner zu Thomas Albenberger, dieser fand Youssouf Sanogo, auch er schaffte es den Ball an Delladio vorbeizuschleusen, aber wieder war Pernstich zur Stelle, um für Delladio einzuspringen. Kurz vor der Pause überschlugen sich dann die Ereignisse, bei einem Konter über Salaris, welcher den mitgelaufenen Zanotti perfekt bediente, dieser hatte den Torjubel schon auf den Lippen, aber mit einem überragenden Reflex konnte Lukas Malfatti den Ball aus kurzer Distanz abwehren. Im Gegenzug dann das 2 – 0, dieses Mal ging der Konter über Thomas Albenberger, er fand Felix Lintner im Zentrum des Strafraums und in Torjäger Manier beförderte Terlans Stürmer den Ball irgendwie ins Netz. Wie schon üblich in Terlan bekamen die Zuschauer in der zweiten Halbzeit noch mehr Torgelegenheiten zu sehen. In der 48. Minute tauchte Carlini vor Lukas Malfatti auf, Terlans Keeper blieb im Eins gegen Eins Duell Sieger. Zwei Minuten später wieder die Gäste, eine Flanke vom auffälligen Carlini konnte der bedrängte Villgratner aus kurzer Dis-

tanz nur übers Tor köpfen. In der 55. Minute setzte Felix Lintner zu einem seiner gefürchteten Sololäufen an, der Abschluss aus guter Position fiel leider zu schwach aus. Drei Minuten später versuchte es Gironimi aus 25 Metern, der Ball senkte sich gefährlich, ging aber schlussendlich knapp über die Querlatte. Wieder zwei Minuten später senkte sich eine verunglückte Flanke von Dindo gefährlich aufs Terlaner Tor, Lukas Malfatti konnte den Ball mit den Fingerspitzen über die Querlatte lenken. In der 62. Minute drang Felix Lintner von der rechten Seite in den Strafraum ein, seinen Abschluss konnte Delladio zur Ecke ablenken. In der 63. Minute musste sich Lukas Malfatti bei einem Freistoß von Salaris strecken, um den Ball über die Querlatte lenken zu können. In der 65. Minute ein Flankenwechsel von Felix Lintner zu seinem Sturmpartner Thomas Albenberger, dieser nahm den Ball auch gekonnt an, bei seinem Abschluss aus spitzem Winkel war Delladio zur Stelle. Bei einem Freistoß von Thomas Albenberger in der 68. Minute war er dann aber machtlos, da dieser noch von der Mauer abgefälscht wurde und so der Gästekeeper in die falsche Ecke unterwegs war. Eine Minute später machte Zanotti eigentlich alles richtig, spielte sich schön frei, schob aber dann den Ball knapp am Pfosten vorbei. In der 84. Minute verlängerte Elias Zeni einen Abschlag per Kopf, Daniele Francesco fand aber seinen Meister in Delladio. In der 89. Minute zirkelte Lotti einen Freistoß von der rechten Seite auf den ersten Pfosten, Lukas Malfatti lenkte den Ball zur Ecke. Beim anschließenden Eckball fiel dann der mittlerweile verdiente Ehrentreffer, nach einer unübersichtlichen Situation im Terlaner Strafraum beförderte Sanin den Ball irgendwie ins Terlaner Tor. Das änderte aber nichts mehr am schlussendlich verdienten Heimsieg für Terlan, Terlan ist somit seit 7 Spielen unbesiegt und hat sich im oberen Tabellendrittel etabliert.



BRUNECK - TERLAN 1:1

(13. SPIELTAG)

Glückliches 1:1 auswärts gegen Bruneck

(c) Christine Dorigoni

Bruneck begann das Spiel sehr druckvoll und er spielte sich einige gute Chancen. Besonders Thomas Piffrader brachte einige Unruhe in Terlans Defensivabteilung. Bereits nach fünf Minuten gelang es ihm von der rechten Seite in den Strafraum einzudringen. Sein Schuss aus kurzer Distanz prallte aber vom Pfosten zurück. Sechs Minuten später verfehlte der selbe Spieler mit einem Flachschuss knapp das Tor. Nach einer Viertelstunde konnte er sich gegen drei Gegenspieler durchsetzen, zielte aber aus 20 Metern wieder knapp vorbei. Erst nach einer knappen halben Stunde der erste nennenswerte Vorstoß von Terlan. Den Schuss von Hannes Jakomet konnte Pietersteiner aber neutralisieren. In der 34. Minute kam nach einem langen Ball in die Tiefe ein aus abseitsverdächtiger Position gestarteter Angreifer der Heimmannschaft an der Strafraumgrenze zu Fall als die Terlaner Verteidigung den Angriff abwehrte. Erstaunlicherweise verhängte der Schiedsrichter einen Elfmeter. Den von Unterhuber getretenen Flachschuss vom Elfmeterpunkt konnte Malfatti aber abwehren. Beim unmittelbaren Gegenstoß wurde Albenberger auf der rechten Seite angespielt, seine Hereingabe zur Mitte wurde von einem Verteidiger unhaltbar ins eigene Tor abgelenkt. Bruneck versuchte weiter Druck zu machen und bot Terlan Gelegenheit zu Kontern. Bei einem solchen schoß der von Albenberger hervorragend freigespielte Lintner den Ball knapp am Kreuzeck vorbei (40.). Auf der anderen Seite konnte sich Malfatti bei einem weiteren Vorstoß des quirligen Thomas Piffrader abermals mit einem Reflex auszeichnen.

In der zweiten Hälfte blieb Bruneck weiter im Angriffsmodus. Fünf Minuten nach Wiederbeginn traf Hochwieser mit einem Flachschuss aus zwanzig Metern nur den Pfosten. Einige Minuten später erreichte eine Flanke in den Strafraum Nagler, der aus kurzer Distanz den Ball ins Tor ablenken wollte, aber wieder blieb Malfatti Sieger. Keine Chance hatte der Terlaner Torwart dann, als nach einem Angriff über die linke Seite Unterhuber im Strafraum an den Ball kam und diesen unter die Latte hämmerte. Bruneck blieb weiter spielbestimmend konnte aber keine Großchancen mehr verzeichnen. Terlan versuchte es mit Kontern, konnte dabei aus den sich bietenden Chancen aber zu wenig Kapital schlagen. So blieb es beim Unentschieden und Terlan kann das achte positive Resultat in Folge verzeichnen.

Bruneck: Pietersteiner, Villgrater, Happacher (87. Leimegger), Dipoli (53. Nagler), Martin Falkensteiner, Aaron Falkensteiner, Thomas Piffrader, Rigo, Hochwieser, Philipp Piffrader, Unterhuber (70. Zingerle)

Terlan: Malfatti, Jakomet, Hafner, Corradini, Duregger, Palese, Lintner, Gostner, Mitterer (61. Zeni), Gagliardi (74. Sanogo), Albenberger (88. Thöni).

Tore: 0:1 Albenberger (36.) 1:1 Unterhuber (60.)



UNSERE JUGEND & FREIZEIT

Zusammenfassung

Junioren

SPG Etschtal - Haslacher SV	1:0
Tore: Larcher Felix	
LETZTER SPIELTAG:	04.12.2023

Unter 17

SPG Etschtal - FC St. Pauls	2:1
Tore: Singer Noah, Schwarz Jonas	
Olimpia Meran - SPG Etschtal	0:0
LETZTER SPIELTAG:	02.12.2023

Unter 15

SV Riffian/Kuens - SPG Etschtal	0:1
Tore: Dissertori Felix	
SPG Etschtal - Fußball Überetsch	1:1
Tore: Dissertori Felix	
LETZTER SPIELTAG:	19.11.2023

Unter 13

LETZTER SPIELTAG:	03.11.2023
-------------------	------------

C-Jugend

SV Sinich - SPG Etschtal	0:3
SPG Etschtal - FC Obermais	0:3
LETZTER SPIELTAG:	18.11.2023

Unter 12

LETZTER SPIELTAG:	04.11.2023
-------------------	------------

Unter 11 WEISS

ASV Klausen - SPG Etschtal WEISS	0:3
SPG Etschtal WEISS - ASV Feldthurns	2:5

Unter 11 ROT

SPG Etschtal ROT - JT St. Martin Moos	2:0
AFC Obermais - SPG Etschtal ROT	0:5
LETZTER SPIELTAG:	25.11.2023

Unter 10

LETZTER SPIELTAG:	04.11.2023
-------------------	------------

Unter 9

LETZTER SPIELTAG:	28.10.2023
-------------------	------------

Bioland
ÖKOLOGISCHER LANDBAU

Echter
Bauern Speck
Magerwurst



partyservice

Einheimisches
Fleisch

Metzgerei NIGG - Terlan - Tel. 0471 257 128



VILLA
LAVIOSA

GRAPPE - DESTILLATE - LIQUEURS

Boznerstrasse 9 - I - 39018 Terlan (Bz) - Tel. +39 0471 952043 - www.villalaviosa.it - info@villalaviosa.it

GÖTSCH
STEFAN
BAUUNTERNEHMEN



Pfanzelter
Gemischtwaren

unifix



Hofer Fliesen & Böden
Dein Partner



Spengler und Vertretung Solatube

VIEIDER A.

337 457 945 - www.vieider-anton.com - Terlan-Terlano



OBERHAUSER

Restaurant
& Pizza



MATHA



Weissenhof

Restaurant - Ristorante
Oberspeiser

Klaus / Terlan - Chiusa / Terlano • www.oberspeiser.com - Tel. (+39) 0471 25 71 50

Michael Geier



SCHMIED
UND SCHLOSSER
FABBRO E MAGNANO

39018 Terlan - Siebeneich/Terlano - Settequerce
www.schlosserei-geier.it - info@schlosserei-geier.it

Tel. 0471 502 038 - Mobil 335 58 41 504

NEWBRAND
WERBETECHNIK PUBBLICITÀ



facharztpraxis

ambulatorio specialistico

dr. markus kleon

orthopädie - ortopedia
unfallchirurgie - traumatologia
sporttraumatologie - traumatologia dello sport
physiotherapie - fisioterapia

Romstraße 85 - Via Roma 85
39014 Burgstall - Postal
Tel. 0473 055778
info@drkleon.com
www.drkleon.com



euro alpe
info@euroalpe.it - www.euroalpe.it

Qualität und Service ist unsere Stärke



Nette Leute finden zu...



Alles unter einem Dach finden Sie bei ...

PICHLER

Terlan, Andrianer Straße 14
Tel. 0471 25 70 01

Samstag nachmittag geöffnet

ZÖGGLER ALFRED
BODENLEGER

Holzböden PVC-Designböden Teppichböden
Verlegen von Holz-PVC- und Teppichböden - schleifen und
versiegeln von Holzböden

Verseinerweg 56 - 39010 Mölten (BZ)
Tel./Fax (+39) 0471 668 402 - Handy (+39) 349 560 06 74
alfred.zoeggeler@rolmail.net



Restaurant

Patauner

39018 Siebeneich - Terlan • Settequerce - Terlan
Bozner Straße 6 • Via Bolzano 6
Tel. + Fax 0471 918502

Hochbrunner

Sch- u. Tiefbau | Infrastrukturen | Statik | Straßenbau | Sicherheitskoordinat



INNERHOFER
Dr. Ing. Ulrich Innerhofer
Ingenieurbüro | Studio tecnico

39028 Schlanders / Silandro | Zermingerstr. 4/A via Zerminger | Tel. 0473 620277 | info@innerhofer.it



RESTORANTE-RESTAURANT-PIZZERIA
BUSCHENHANS

HOLZOFENPIZZA
direkt zu Ihnen nach Hause

whatsapp - mobil
340.888.6823 o/oder
Tel. 0471 257159

Pizza al forno di legna
direttamente a casa Vostra



Profanter Philipp

Heizungs-, Sanitär- und Solaranlagen

Unterkreuth 2
39018 Terlan
Tel. 339 1388887
philipp.profanter@hotmail.com



Gemüsepflanzen aus eigener Anzucht
Blumen und Pflanzen für Haus und Garten
Blumengebinde für verschiedene Anlässe
und Trauerfloristik.

e-mail: santler@live.com

Tel. 0471 257278 Fax. 0471 258626
GÄRTNEREI SANTLER | PERGLWEG 4, VIA PERGOLA - TERLAN/6 (BZ)

IHR PARTNER FÜR DIE METALLVERARBEITUNG

Bergwerkweg 7
39018 Terlan
info@unterholzner.it
Tel. 0471 256196



Werkzeugmaschinen und Zubehör - macchine utensili ed accessori



Fahrschule - Autoscuola

TopControl
Everything in motion

Process
optimizing solutions
for food industry

intelligent
weighing
solutions

clever
labelling
solutions

innovative
packaging
solutions

smart
software
solutions



Bahnhofstraße 29 / Via Stazione 29
39018 Terlan / Terlan (BZ)
T. 0471 238 061 - F. 0471 238 305
333 74 84 145 - info@elektrowalter.info

impianti elettrici,
riparazioni,
antenne TV + SAT,
impianti aspirapolvere,
centralizzati,
cancelli automatici,
impianti di
rivelazione incendi

Alarmstudio
Sicherheitssysteme

Einbruchmeldeanlagen
Brandmeldeanlagen
Videoüberwachungsanlagen
Telefonanlagen
Strukturierte Netzwerke

39018 Terlan - Hauptstrasse 40
Tel. 0471 257749 - Fax 0471 258521
E-Mail: info@alarmstudio.it



Tel 0471 257182 · franz.palese@dnet.it



Residence

Egger

Bar - Pizzeria - Restaurant
Oberkreuther Weg - Terlan
Tel. +39 0471/1889670
E-Mail: info@egger-terlan.eu
Web: www.egger-terlan.eu

progart

www.progart.it

Progart G.m.b.H.

Sonnenstraße 26
I-39010 Andrian (BZ)
Tel. +39 0471 510006
Fax +39 0471 510129
info@progart.it

AUDIOVISION
Video & Filmproduction

WAREMA Rollläden



Sonnentex - Bozner Straße 63 - 39057 Frangart (BZ)
Tel. 0471 631270 - Fax 0471 631269
info@sonntex.it - www.sonntex.it

SONNTEX
SONNENMARKISEN - ROLLÄDEN

Sonne, Sonne, Sonne,
Weil Sie sich den
besten Sonnenschutz verdienen...

TERLAN **Esso** TERLANO
J. OBERRAUCH KG
24 h
CAR WASH
REIFENZENTRUM
CENTRO GOMME
0471 257 224

Ideen aus Holz
Zimmerei
Spitaler Robert
Herstellung und Montage von:
- Treppen & Umzäunungen
- Dachdeckarbeiten & Balkone
- Dachstühle & Dachsanierungen
39018 Terlan - Dr. Anton Mayrweg 2
Tel. + Fax 0471 258 168 - Handy: 339 739 87 54

PFNATSCHALM
OLM BOCK AF MEAR!

SPORTBAR
Ganzjährig geöffnet
Eis
Kuchen &
kleine
Imbisse

Niederthorstr. 11 / 39018 Terlan / 0471 257 538

MAIR PETER
BÖDEN - PAVIMENTI

39051 Branzoll/Bronzolo
Etschstrasse/Via Adige 3

Holzböden - Moquette
PVC - Linoleum - Kork
legno - moquette
PVC - linoleum - sughero
schleifen und versiegeln
levigatura e verniciatura

Tel. + Fax 0471 967681
Handy-Cell. 329 4506008

Sweet Café
Hauptstr. - Via Principale 28
39018 Terlan / o
Tel. 0471 258128

Neuhauser H. OHG

KFZ Reparatur Meisterbetrieb

- Mechaniker
- Elektriker
- Reifendienst
- Schnellservice für Voruntersuchungen

Andrianerweg 2
TERLAN (ZENTRUM) ☎ 0471 257207

TISCHLEREI KOFLER
MOND HOLZ

KAROSSERIE F1

Enzenbergweg 22,
Via Enzenberg
I-39018 Terlan/Terlano

info@karosserief1.com
+39 0471 238000



KORNELL
FLORIAN BRIGL

Weingut Kornell - Bozner Strasse 23 / I-39018 Siebeneich (BZ)
Tel. +39 0471 917 507 - info@kornell.it | www.kornell.it

PICHLER'S
OPTIC

BBRent NALS
VERLEIH.IT
AUTO UND ANHÄNGER
+39 349 1467348
AUTO UND ANHÄNGER

PACCAGNEL

Wärme und Wohlbefinden
Öfen und Sauna
www.paccagnel.it - Terlan



Tobike
Bikes & Service

Nals / Nalles - Tel. 0471 - 678 225
www.tobike-nals.it

VERKAUF & REPARATUREN
FAHRRADZUBEHÖR & BEKLEIDUNG
FAHRRADVERLEIH

VENDITA & RIPARAZIONI
ACCESSORI PER BICI & ABBIGLIAMENTO
NOLEGGIO BICI



die Südtiroler Teemarkte



Einfach. Gut. Schlafen.

TERLAN, Hauptstr. 15
T 0471 1963450
info@schlemmer.bz.it
www.schlemmer.bz.it



WEISSENSTEINER
SERVICE GMBH/SRL



Reparatur
& Revision.

Tel.: 0471 258 213
Mobil: 366 100 1312
info@albert-w.it
Bergwerkweg 10 Terlan



GOLDSCHMIED - ORAFO
KERSCHBAUMER
TERLAN - EPPAN - LANA **HK**



MITTERER ROHRE

POLIETILEN -, PVC -, KANALISATIONSROHRE UND BEREGNUNGSMATERIAL
TUBI POLIETILENE, PVC, FOGNATURE E MATERIALE PER IRRIGAZIONE

Hauptstrasse • Via Principale 88 • 39018 Terlan • Terzano (BZ)
Tel. 0471 257 095 • Fax 0471 257 406 • info@mitterer.it • www.mitterer.it

ZIMM
einfach besonders



Bahnhof Bar
Bar Stazione
by Stefano

39018 Terlan - Terzano
Dr.-Weiser-Platz 5
P.zza Dott. Weiser 5
Tel. 333 8826262

VARESCO S.r.l.
GmbH

ASPHALTARBEITEN • STRASSENBAU
ASFALTI • COSTRUZIONI STRADALI

I-39044 Neumarkt / Egna - Tel. 0471 812 793

TROJER, VONMETZ, ARCHITEKTEN

arch tv



Terlan (BZ) • T. 0471 93 94 08 • E. info@muellertiefbau.it



Heizungs- Sanitär- Gas- und Solaranlagen

*Pause
wie zu Hause!*
MEBOSÜD



LADURNER
UMWELT - AMBIENTE

MITTERER
PROFESSIONAL SPRAYERS



UNTER 15 - LEGA

SV Riffian/Kuens - SPG Etschtal 0:1

Nach der Heimniederlage gegen Mals ist unsere Mannschaft von Anfang an auf Wiedergutmachung aus. Wir beginnen das Spiel sehr gut, versuchen über sichere Ballstaffetten zum Erfolg zu kommen. Die erste Chance bietet sich Leo Walzl nach einer sehr guten Aktion über die rechte Seite, ein guter Pass von Felix Mair bringt unseren Stürmer in Schussposition, der gegnerische Torwart kann sich aber auszeichnen. Wir bleiben dran und unsere Gegner kommen kaum aus ihrer Hälfte. Wir spielen wieder eine sehr saubere Ballstaffette über rechts, Felix Mair setzt Jonathan Pernter ein welcher mit einem wirklich tollen Pass unseren Goalgetter Felix Dissertori freispielt. Felix lässt sich diese Chance freilich nicht entgehen und schiebt zur absolut verdienten Führung ein. Wir versuchen nun gleich zur Entscheidung zu kommen, Leo startet durch und wird kurz vor dem Strafraum von hinten gefoult, das wäre diskussionslos eine rote Karte für den Verteidiger. Der Schiedsrichter zeigt aber nur gelb, eine unverständliche Entscheidung. Wir spielen ruhig weiter und erzielen innert 2 Minuten zwei Mal die Latte: zuerst ist es Philipp Nigg welcher aus 25 Metern die Querlatte erzielt und dann Leo Walzl, von Felix Dissertori sehr gut freigespielt, der den Pfosten trifft. So gehen wir mit einer mehr als verdienten Führung in die Halbzeitpause.

Die zweite Halbzeit beginnt ohne unseren Kapitän Dominik welcher verletzt in der Kabine bleiben muss. Hierdurch sind wir anfänglich etwas unsicher und ein jetzt sehr gut kämpfender Gegner spielt nun besser mit. Wir bleiben den Kampf aber an und bleiben vorerst überlegen, eine erste gute Chance von Felix Mair nach Ballgewinn von Daniel

bleibt ungenutzt. Die Riffianer versuchen es nun mit der Brechstange, das Spiel wird unruhiger. Obwohl wir nun im Mittelfeld einige Schwierigkeiten haben, kommen wir weiterhin zu guten Chancen (Felix Dissertori bleibt am Tormann hängen, Leo Walzl verdrückt sich im Strafraum). In den letzten Minuten ziehen wir uns etwas weiter zurück, der gegnerische Druck nimmt zu. Die Verteidigung um Gabriel Neuner und Philipp Nigg hält aber stand und wir retten die knappen Vorsprung über die Zeit was zum absolut verdienten 1-0 Sieg reicht.

Aufstellung Spg Etschtal: Laurin Eisenstecken Lintner, Gabriel Marcone, Dominik Clementi (ab 36. Daniel Bua), Philipp Nigg, Gabriel Neuner, Jakob Prister, Niklas Messner, Jonathan Pernter, Leo Walzl, Felix Dissertori, Felix Mair

Tore: Felix Dissertori



Im Bild: Das Trainer-Duo Manuel Schöpf und Claudio Cascone (v.l.)



UNTER 15 - LEGA

SPG Etschtal - Fußball Überetsch 1:1

Im letzten Hinrundenspiel erwartet unsere Mannschaft den FC Überetsch, den unangefochtenen Tabellenführer der bisher alle Spiele gewonnen hat. Wir brauchen unbedingt einen Punkt um sicher als 3. oder 4.-platzierter in den stärkeren Rückrundenkreis zu kommen. Dementsprechend motiviert beginnen wir das Spiel und haben nach nur 2 Minuten die erste Chance durch Felix Dissertori, er zielt nur knapp am Tor vorbei. Wir bleiben weiterhin gut im Feld und haben gleich die nächste Chance bei welcher Felix nur durch ein Foul im Strafraum gestoppt werden kann. Derselbe Spieler verwandelt den fälligen Elfmeter sicher zur Führung. Unsere Mannschaft bleibt hochkonzentriert und spielt einen guten Fussball, der starke Gegner scheint etwas überrascht, ein Weitschuss von Jakob Prister wird vom Torwart gehalten. Wir bleiben am Drücker und nach 20 Minuten gibt es eine strittige Situation im Überetscher Strafraum, Felix Dissertori wird wieder hart angegriffen, der fällige Elfmeterpfeiff bleibt aber aus. Nun kommt unser Gegner etwas auf, ein erster Warnschuss wird von unserem Verteidiger abgefälscht und findet beinahe ins Eck, Laurin kann ihn noch entscheidend zur Ecke ablenken. Wir nehmen das Spiel gleich wieder in die Hand, der heute sehr stark spielende Felix Mair sorgt auf rechts immer wieder für Unruhe. Nach einem seiner Vorstösse gibt es einen Eckball, Daniel Buas Abschluss wird kurz vor der Linie abgewehrt, der Nachschuss von Niklas geht knapp daneben. So endet die sicherlich beste Halbzeit der bisherigen Saison mit einer 1-0 Führung gegen den Tabellenführer. Die 2. Halbzeit beginnt mit einer weiterhin starken Heimelf, nach wenigen

Minuten pfeift der Schiedsrichter einen (mehr als zweifelhaften) Elfmeter für Überetsch welcher sicher verwandelt wird. Nun wird das Spiel etwas nervöser und steht auf Messers Schneide: Wir versuchen ruhig zu bleiben und wieder über das Spiel auf den Flügeln nach vorne zu kommen. Die zwei Mannschaften spielen ein absolut ausgeglichenes Match in welchem wir kämpferisch vorbildlich agieren und der Gegner nun teilweise wirklich stark aufspielt. Unsere von Niklas Messner hervorragend dirigierte Hintermannschaft lässt wenig zu, Dominik Clementi macht im Mittelfeld die Räume eng. Überetsch bringt frische Kräfte, das Spiel findet vor allem im Mittelfeld statt. Unsere Konter über den stark und viel laufenden Felix sind stets gefährlich, die Gegner versuchen es nun mehr mit der Brechstange. Vier Minuten vor Schluss haben wir dann auch das notwendige Glück als ein Weitschuss der Überetscher an die Querlatte knallt, das wäre wirklich nicht verdient gewesen. Die Schlussminuten verlaufen nun sehr hektisch, wir wollen den verdienten und wichtigen Punkt unbedingt über die Zeit retten was uns schlussendlich auch gelingt: ein verdientes Unentschieden nach einer Superleistung beendet unsere Hinrunde.

Aufstellung Spg Etschtal: Laurin Eisenstecken Lintner, Dominik Clementi, Philipp Nigg, Gabriel Neuner, Jakob Prister, Niklas Messner, Jonathan Pernter, Felix Mair (ab 50. Adrian Jackow), Leo Walzl (15. Minute Daniel Bua), Felix Dissertori, Felix Dejakum

Tor: Felix Dissertori



C-JUGEND

Zusammenfassungen

Am zehnten Spieltag wartete zum ersten Mal seit über einem Monat ein Auswärtsspiel auf unsere Boys, wir gastierten beim Tabellenschlusslicht in Sinich, das die Meisterschaft mit einem deutlich jüngeren Team der Jahrgänge 2012 und 2013 bestreitet – dementsprechend dominant traten unsere Jungs von Beginn an auf: nach drei Minuten scheiterte Noah nach einer Nico-Ecke am gegnerischen Keeper, Axel verwertete den Abpraller zum 1:0. Yoel (vom Elfmeterpunkt, 4.) und Noah (nach Zuspiel von Gabri, 9.) hatten den zweiten Treffer auf dem Fuß, den schließlich Nico nach einem Getümmel in der Sinich-Box besorgte (10.). Nur zwei Zeigerumdrehungen später schickte Axel mit einem herrlichen Lochpass Noah in die Tiefe, dieser schob am herausstürmenden Torhüter der Gastgeber vorbei zum 3:0 ein (12.). Auch im zweiten Drittel stellten unsere Jungs die Weichen früh auf Sieg: einen Axel-Abschluss aus der Distanz ließ der Sinich-Schlussmann nach vorne klatschen, Paul staubte zum 1:0 ab (2.). Kurz darauf kam der Ball über Nico, Tommy und Axel zu Hannes, der sich aus knapp 20 Metern ein Herz fasste und zum 2:0 traf (7.). In der Folge schraubten Samu (Abstauber, 11.), Hannes selbst (erneut per sehenswertem Weitschuss, 12.) und Noah (im Anschluss an eine Ecke, 18.) das Ergebnis im Spielabschnitt auf 5:0. Im letzten Drittel versuchten wir ein leicht verändertes taktisches Grundgerüst, blieben aber stark am Drücker: Axel (präziser Abschluss, 2.), Tommy (Nachschuss, 4.) und Paul (Tap-In nach Parade des Sinich-Keeper, 8.) sorgten für ein schnelles 3:0, wenig später erhöhte Nico nach einem Paul-Corner auf 4:0 (10.). Tommy traf kurz darauf den Pfosten, ehe Kapitän Samu nach Zu-

spiel von Fatos (feierte seinen zweiten Einsatz und machte seine Sache gut) den Schlusspunkt hinter einen gelungenen Nachmittag setzte (14.).

Sinich – SpG Etschtal 0:3 nach Drittel (0:3, 0:5, 0:5 nach Toren)

Startaufstellung SpG Etschtal: (1) Lorenz Mauroner; (6) Axel Pichler, (2) Yoel Wenin, (15) Laurin Lochmann, (5) Gabriel Mitterer; (4) Samuel Franceschi; (8) Nico Strobl, (10) Paul Rauch; (13) Noah Thurner

Im Laufe der Partie eingewechselt: (3) Fatos Maloku, (9) Hannes Prackwieser, (7) Tommy Jakomet
Tore:

[1. Drittel] 0:1 Axel Pichler (3.), 0:2 Nico Strobl (10.), 0:3 Noah Thurner (12.)

[2. Drittel] 0:1 Paul Rauch (2.), 0:2 Hannes Prackwieser (7.), 0:3 Samuel Franceschi (11.), 0:4 Hannes Prackwieser (12.), 0:5 Noah Thurner (18.)

[3. Drittel] 0:1 Axel Pichler (2.), 0:2 Tommy Jakomet (4.), 0:3 Paul Rauch (8.), 0:4 Nico Strobl (10.), 0:5 Samuel Franceschi (14.)



C-JUGEND

Zusammenfassungen

Das Beste kam zum Schluss: im Rahmen des 11. und letzten Hinrunden-Spieltags hatten wir den noch ohne Punktverlust dastehenden Herbstmeister Obermais bei uns zu Gast in Terlan. Dementsprechend motiviert wie aggressiv starteten unsere Boys, auf Rang zwei stehend, in die Partie und gingen früh in Führung: nach einer Aktion über links kam Nico zum Abschluss, der Gäste-Keeper reagierte glänzend, ehe Hannes den Abpraller mit links zum 1:0 verwertete (2.). In der Folge lösten wir mit fortschreitender Dauer allerdings unseren Griff, weshalb die spielstarken Gäste besser aufkamen: nach einem Fehler im Aufbauspiel traf Obermais mit einem Schuss aus der zweiten Reihe zum Ausgleich (9.), unsere zu jenem Zeitpunkt 130 Minuten andauernde Serie ohne Gegentor ging somit zu Ende. Die Partie blieb munter, mit Chancen auf beiden Seiten, allerdings drehten die Gäste das Drittel im Anschluss an eine Bogenlampe in unsere Box und leichten Abstimmungsschwierigkeiten zum 1:2 (16.). Trotz des guten Beginns waren wir mit einem Rückstand konfrontiert, gingen aber überzeugt in den zweiten Spielabschnitt: die ersten beiden Chancen verbuchten unsere Jungs in Person von Nico (2.) und Paul (4.), auf der Gegenseite traf der Tabellenführer Latte (9.) und Pfosten (10.). Als uns ein weiterer Aufbaufehler unterlief und Obermais so zum 0:1 kam, schwand in uns ein wenig die Überzeugung (14.): wir konnten, bis auf eine Chance durch Tommy, nicht mehr reagieren, die Partie war nach zwei Dritteln entschieden, obwohl wir über weite Strecken ebenbürtig mit dem Ligaprimus agierten. Unsere Jungs sprachen sich in der Pause vorbildlich Mut zu, um zumindest den letzten Spielabschnitt zu holen, allerdings beka-

men wir die dafür benötigten Tugenden nicht mehr auf den Platz: Obermais holte sich durch einen Flachschuss (7.) und zwei Konter (15., 20.) auch das dritte Drittel. Die Niederlage zum Abschluss ändert aber nichts an der Tatsache, dass unsere Jungs eine starke Hinrunde gespielt und während der Halbserie hochmotiviert mit drei Trainings pro Woche gearbeitet haben. Nur weiter so!

SpG Etschtal – Obermais 0:3 nach Drittel (1:2, 0:1, 0:3 nach Toren)

Startaufstellung SpG Etschtal: (1) Lorenz Mauroner, (6) Axel Pichler, (2) Yoel Wenin, (15) Laurin Lochmann, (5) Gabriel Mitterer; (4) Samuel Franceschi; (7) Tommy Jakomet, (9) Hannes Prackwieser; (8) Nico Strobl

Im Laufe der Partie eingewechselt: (3) Fatos Maloku, (11) Niklas Wiedenhofer, (13) Noah Thurner, (10) Paul Rauch

Tore:

[1. Drittel] 1:0 Hannes Prackwieser (2.), 1:1 (9.), 1:2 (16.)

[2. Drittel] 0:1 (14.)

[3. Drittel] 0:1 (7.), 0:2 (15.), 0:3 (20.)

UNSERE JUGEND & FREIZEIT

TORSCHÜTZEN DER HINRUNDE

UNTER 8 Weiss – VSS

Recchioni Einar	10
Von Dellemann Philipp	1
Eigentor	1

UNTER 9 VSS

Prest Jakob	18
Recchioni Einar	11
Von Dellemann Philipp	7
Barbi Leon	7
Geier David	4
Zerbini Leonardo	4
Agstner Johann	2

UNTER 10 – VSS

Singer Eliah	14
Clementi Samuel	11
Aufderklamm Raphael	9
Pfanzelter Michael	6
Lintner Jannik	4
Ivanchenko Ihor	3
Mongelli Levin	2
Perathoner Fabian	2
Gorodovenko Zakhar	1
Höller Daniel	1
Höller Florian	1

UNTER 11 WEISS - VSS

Geracitano Christian	15
Zingerle Luis	8
Zogaj Leon	6
Clementi Philipp	3
Mehicic Elmin	2
Dumani Danjel	1

UNTER 11 ROT - VSS

Marasco Manuel	11
Galante Devin	10
Silvestri David	6
Strobl Timo	6
Maksuti Amer	3
Haberer Jonas	2
Knoll Manuel	2
Recchioni Achille	1
Windegger Simon	1
Eigentor	1

CJUGEND - LEGA

Jakomet Tommy	7
Strobl Nico	6
Rauch Paul	5
Thurner Noah	4
Franceschi Samuel	3
Pichler Axel	3
Prackwieser Hannes	3
Ruiz Daniel	3
Wiedenhofer Niklas	3
Eigentor 2	

UNTER 12 – VSS

Höller Leo	5
Braitto Janis	2
Mongelli Ruben	2
Jakomet Tommy	1
Morandell Tobias	1
Prister Philipp	1
Schwarz David	1
Strobl Nico	1
Plattner Florian	1
Eigentor	1

UNTER 13 - VSS

Ebnicher Elias	8
Pelagalli Simone	6
Gasser Philipp	4
Trentadue Vittorio	2
Faes Leon	1
Pichler Paul	1
Trojer Philipp	1

BJUGEND - LEGA

Dissertori Felix	17
Pernter Jonathan	3
Walzl Leo	2
Bua Daniel	1
Clementi Dominik	1
Feichter Max	1
Jackow Adrian	1
Eigentor	1

AJUGEND - LEGA

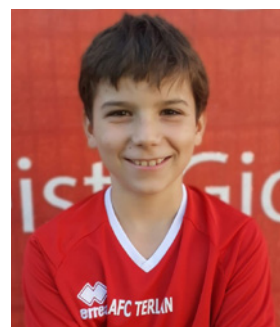
Schwarz Jonas	7
Singer Noah	6
Pradotti Matteo	1

JUNIOREN – LEGA

Thurner Felix	8
Larcher Felix	4
Angerer Alexander	3
Thurner Simon	3
Atyq Omar	1
Gashi Oltijan	1
Papa Noah	1
Rocca Angelo	1
Salcher Felix	1
Vattai Fink Dominik	1

FREIZEIT STURMTRUPPEN TERLAN - VSS

Unterholzner Armin	8
Corso Alex	5
Walcher Andreas	3
Adami Tobias	2
Erschbamer Elias	2
Puff Martin	1



Im Bild: Prest Jakob
(18 Tore / Unter 9)



Im Bild: Dissertori Felix
(17 Tore / B-Jugend)



Impressum:

Herausgeber: AFC Terlan

Redaktion: T. Albenberger

Autoren: K. Elsler, E. Albenberger, M. Thaler, M. Neuner, A. Schrott, T. Adami.



Enzenbergweg 26 - I - 39018 Terlan (BZ) - Südtirol
Tel. +39 0471 502958 - Fax +39 0471 502956

www.elektroholzmann.it
info@elektroholzmann.it



bautechnik®

Im Zusammenspiel werden die
höchsten Ziele greifbar.
Neue Wege in Umwelt-, Energie-,
Gebäudetechnik und Tiefbau.
www.bautechnik.it

Teamgeist.